



**HENDI**  
FOOD SERVICE EQUIPMENT

# Confectionery funnel

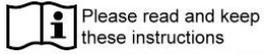
551806

GEBRUIKSAANWIJZING  
USER INSTRUCTIONS  
GEBRAUCHSANWEISUNG  
MODE D'EMPLOI  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

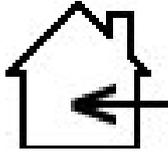


Fondanttrechter  
Confectionery funnel  
Saucendosierer  
Entonnoir de dosage  
Pistolet do sosów i kremów  
Pălnie Pentru cofetărie

*Alvorens de apparatuur in gebruik te nemen dient u deze gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen  
You should read these user instructions carefully before using the appliance  
Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, sollten Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen  
Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil  
Przed uruchomieniem urządzenia należy koniecznie dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi  
Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul*



Bewaar deze handleiding bij het apparaat.  
Keep these instructions with the appliance.  
Diese Gebrauchsanweisung bitte beim Gerät aufbewahren.  
Gardez ces instructions avec cet appareil.  
Zachowaj instrukcję urządzenia.  
Păstrați maualul de utilizare alături de aparat.



Alleen voor gebruik binnenshuis.  
For indoor use only.  
Nur zur Verwendung im Innenbereich.  
Pour l'usage à l'intérieur seulement.  
Do użytku wewnątrz pomieszczeń.  
Numai pentru uz casnic.



# Français

*Cher client,*

*Merci d'avoir acheté cet appareil de Hendi. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant de brancher l'appareil afin d'éviter tout endommagement pour cause d'usage abusif. Veuillez notamment lire les consignes de sécurité avec la plus grande attention.*

## Consignes de sécurité

- L'utilisation abusive et le maniement incorrect du produit peuvent entraîner une grave détérioration du produit ou provoquer des blessures.
- Le produit doit être exclusivement utilisé dans le but pour lequel il a été conçu. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage consécutif à un usage abusif ou un maniement incorrect.
- Ce produit est uniquement conçu pour distribuer des liquides et des émulsions.
- Ne tentez jamais de démonter vous-même le bâti de l'appareil.
- N'enfoncez aucun objet dans la carcasse de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si celui-ci est tombé ou s'il a subi un choc pour toute autre raison. Dans ce cas, faites contrôler l'appareil par un réparateur agréé à qui vous confierez la réparation le cas échéant.
- Surveillez continuellement l'appareil lorsqu'il est en cours de fonctionnement.
- Des enfants n'ont pas conscience de l'usage incorrect des outils. Pour cette raison, ne laissez jamais les enfants utiliser des outils sans surveillance.
- N'utilisez pas d'accessoires qui n'ont pas été livrés avec l'appareil.
- Cet appareil n'est pas apte à être utilisé par des personnes (enfants compris) avec capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles diminuées ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances suffisantes, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité assure la supervision ou donne des instructions en ce qui concerne l'utilisation de l'appareil.

## Avant la première utilisation

- Assurez-vous que l'appareil est intact. S'il est endommagé, contactez immédiatement votre fournisseur et **N'UTILISEZ PAS** l'appareil.
- Enlevez tout le matériel d'emballage et le feuil de protection éventuellement existant.
- Nettoyez l'appareil avec de l'eau tiède et un chiffon doux.
- Mettez l'appareil dans une position horizontale et sur un fondement stable à moins qu'il ne soit indiqué autrement.

## Utilisation

- On peut bien employer l'entonnoir de dosage pour plusieurs des buts, comme :
  - ⇒ Remplissage facilement des moules à merveilles.
  - ⇒ Distribution de la crème, du fondant et des autres émulsions
- Utilisez le standard avec égouttoir fourni pour tenir propre votre surface à travailler
- Pour des substances des viscosités diverses, essayez les douilles différents fourni du 2, 4 et 6 mm.

### **Nettoyage et entretien**

- On peut nettoyer l'entonnoir de dosage dans lave-vaisselle.
- Avant nettoyage dans lave-vaisselle, éloignez le poignée avec le porte-douilles et le bâton.
- N'utilisez jamais de détergent agressif ou de la poudre à récurer. N'utilisez jamais d'objet tranchant ou pointu. N'utilisez jamais d'essence ou de solvant ! Nettoyez avec un chiffon humide et éventuellement du liquide vaisselle, mais n'utilisez pas de matériaux abrasif.

### **Garantie**

Tout défaut entraînant le mauvais fonctionnement de l'appareil dans l'année qui suit l'achat fait l'objet d'une réparation ou d'un remplacement gratuit de l'appareil à condition que l'appareil ait été utilisé et entretenu conformément aux instructions, sans mauvaise application ou abus, ceci sans préjudice des droits que la loi vous accorde. Si vous voulez bénéficier de la garantie, veuillez indiquer le lieu et la date de l'achat de l'appareil et joindre une preuve d'achat (par ex. bon d'achat).

Nous visons constamment à améliorer nos produits et nous nous réservons le droit d'apporter des modifications au produit, à l'emballage et à la documentation sans avertissement préalable.

### **Mise au rebut & Environnement**

En fin d'utilisation, quand vous voudrez mettre votre l'appareil au rebut, respectez les prescriptions et directives en vigueur à cette date.

Jetez le matériel d'emballage comme le plastique et les boîtes dans des conteneurs réservés à ce but.



**Hendi B.V. (The Netherlands)**  
Steenoven 21  
3911 TX Rhenen  
Nederland

**Tel: +31 (0)317 681 040**  
**Fax: +31 (0)317 681 045**  
**www.hendi.eu**  
**info@hendi.eu**

---

**Hendi Food Service Equipment GmbH (Austria)**  
Gewerbegebiet Ehring 15  
5112 Lamprechtshausen  
Austria

**Tel: +43 (0) 6274 200 10 0**  
**Fax: +43 (0) 6274 200 10 20**  
**www.hendi-austria.com**  
**office@hendi-austria.com**

---

**Hendi Polska Sp. z o.o. (Poland)**  
ul. Magazynowa 5  
62-023 Gadki  
Polska

**Tel: +48 61 6587000**  
**Fax: +48 61 6587001**  
**www.hendi.pl**  
**info@hendi.pl**

---

**Hendi Food Service Equipment Romania S.R.L. (Romania)**  
Str. Tampei Nr. 13  
Brasov 500271  
Romania

**Tel: +40 268 320330**  
**Fax: +40 268 320335**

**www.hendi.ro**  
**office@hendi.ro**

Wijzigingen en drukfouten voorbehouden.  
Changes, printing and typesetting errors reserved.  
Änderungen und Druckfehler vorbehalten.  
Variations et fautes d'impression réservés.  
Zmiany i błędy w druku.  
Drepturi rezervate cu privire la modificări și greșeli de imprimare.

Copyright © Hendi B.V. Rhenen - The Netherlands

Ver 17-10-2011